

**UNE VISION
DE CE QUI
AURAIT PU SE
PRODUIRE.**



BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR :
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
LEERICHAN



QUALITY CHECK :
SAMI

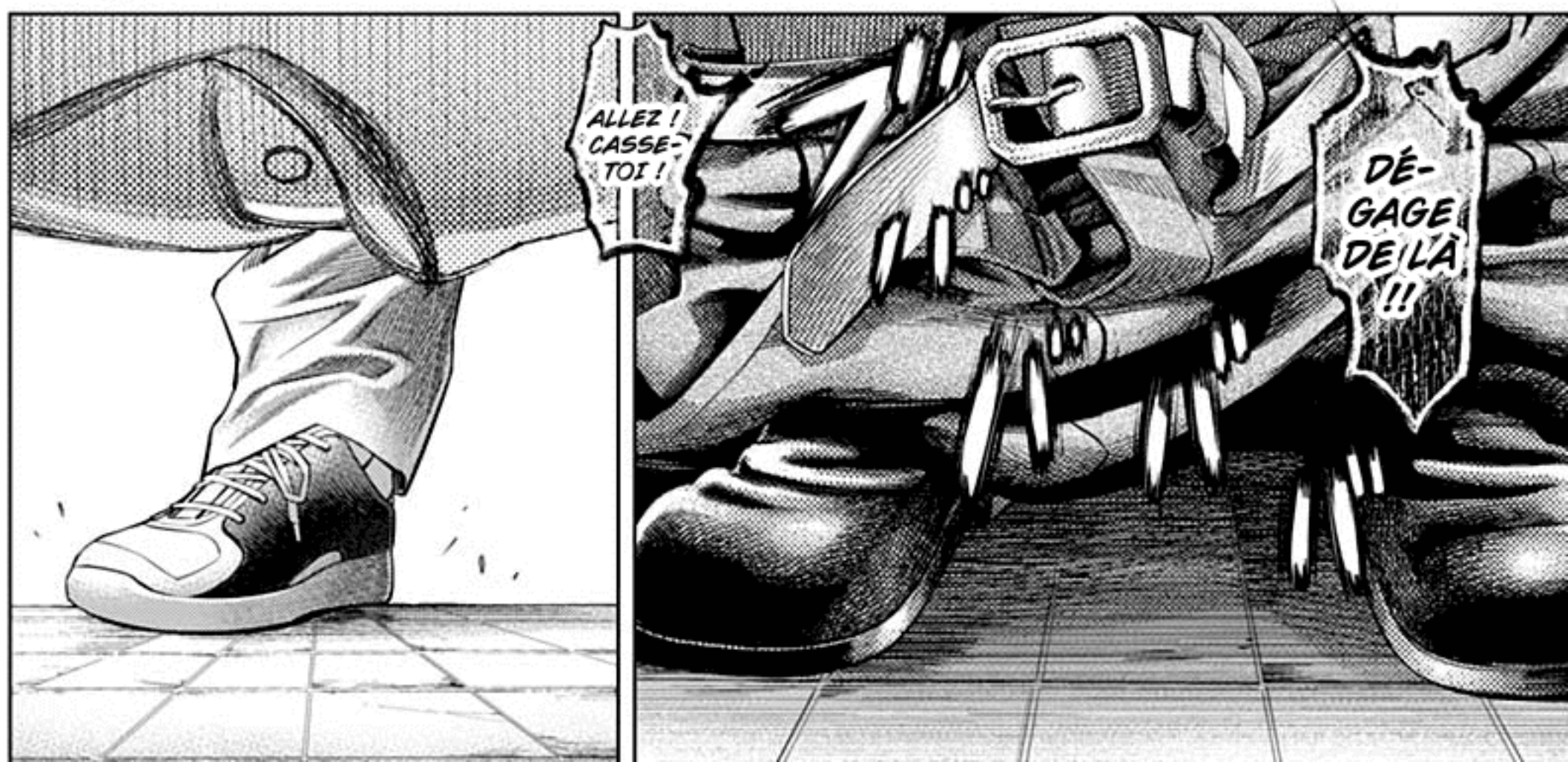
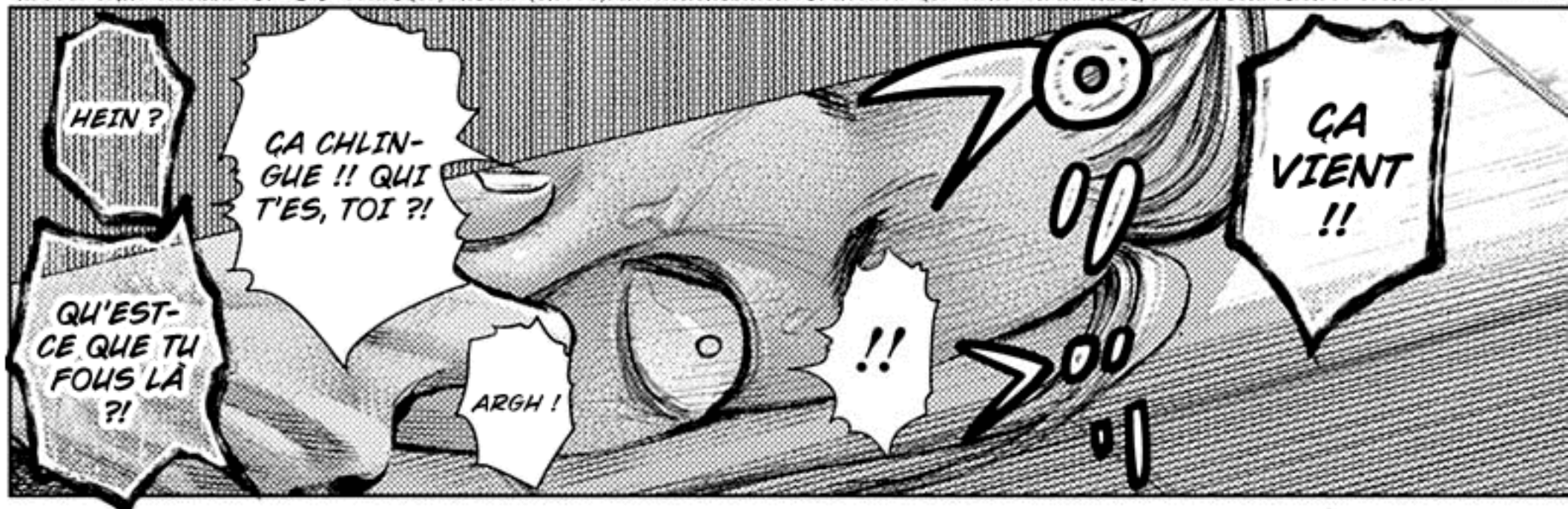
CE MANGA N'EST PAS ENCORE LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**





*NDT : LE TEXTE ORIGINAL EST "もう" : PRESQUE, ENCORE (UN PEU). LA PRONONCIATION EST LA MÊME QUE "MÈNG" EN JAPONAIS, D'OÙ LA CONFUSION DE JYUNGO.



QU'EST-
CE QUE TU
FAIS ?







AIMES
BIEN CE
TYPE ?

TU

TETSU-
MA...



JE CONNAIS
PAS CE PETIT
MERDEUX.



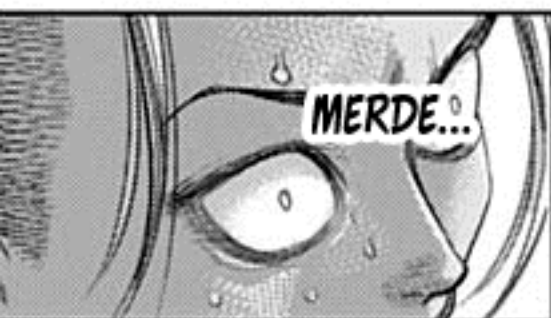
C'EST MON
PROCHAIN
ADVER-
SAIRE.

TETSUMA,

TETSUMA ?
C'ÉTAIT DONC
BEL ET BIEN
LUI...



SCANTRAD.NET



MERDE...



LE FESTIVAL
CULTUREL OÙ
VOUS ÊTES AL-
LÉS AVEC OBE ?
C'EST QUOI LE
RAPPORT ?

N...
NON.



LE FESTIVAL
CULTUREL...



QU'EST-
CE QUE TU
MANIGANCES ?
T'ES BIEN LE POTE
D'AREGURIA, QUI
PRATIQUE AUSSI
LA CAPOEIRA ? ET
PLUS T'ÉTAIS AU
FESTIVAL CUL-
TUREL AUSSI,
NON ?



TU
PARLAIS
AVEC QUEL-
QU'UN DANS
LES TOILET-
TES TOUT À
L'HEURE,
HEIN ?

JE RECONNAIS
CETTE VOIX...

À PROPOS
DE LA COTE
DE MÈNG QUI
DESCENDRAIT,



ET DE
"GARDER
LA MÊME
STRATÉ-
GIE".



Ouais.

EN
EFFET,
ON MANI-
GEANCE
QUELQUE
CHOSE :



ELLE SUBIT
UNE ÉNORME
PRESSION.

ILS
CROIENT
QU'ELLE
UTILISE LA
CAPOEIRA
POUR SE
BATTRE.

BEAUCOUP DE
GENS PENSENT
QU'ELLE EST LIÉE
À UNE HANGURE
DEPUIS CET ÉVÉ-
NEMENT.

SANJOU A
BEAU FAIRE
COMME SI
DE RIEN
N'ÉTAIT.



TE
METTRE
UNE RA-
CLÉE.

QUE...

T'ES PAS
SÉRIEUX,
SALE GA-
MIN ?!

COMBATS LE
GAGNANT DU
TOURNOI, QUE
CE SOIT AREGU-
RIA OU MOI,
TU VEUX ?





QUI SE
LA JOUE
EXPERT AUX
GROS BRAS.



C'EST
QU'UN
POSEUR
AU TEINT
BLAFARD



QUI C'EST
QUI A MAL
PARLÉ DE MA
MERDE ?



TETSU-SAN ET LUI
NE SE SONT JAMAIS
RENCONTRÉS, MAIS CE
SONT TOUS LES DEUX
DES CRIMINELS
CÉLÈBRES.

ON DIT QUE CE
TYPE LÉGENDAI-
RE SERAIT SORTI
DES TOILETTES EN
DISANT "JE REVIENS,
J'AI UN COMBAT QUI
M'ATTEND", AVANT DE
SE FARCIR UN GANG
DE CINQUANTE
MECS.



CE GARS...



KUNIMARU
HAJIME.







RYUUDAI
VA CHOISIR LE
CRIMINEL QUI A
L'AIR LE PLUS
COSTAUD
ICI !

ATTEN-
TION,

C'EST
L'HEURE
DE CHOI-
SIR !!



AUSSI, RYUUDAI VA
ENCHAÎNER DIRECTE-
MENT AVEC SA DEMI-
FINALE, SANS AUCUNE
PAUSE. IL S'IMPOSE CE
HANDICAP PARCE QU'IL
EST TROP FORT !!

... SÉRIEU-
SEMENT ?!



RYUUDAI
A CHOISI
SANS HÉSI-
TATION !!



LE COMBATTANT
NUMÉRO UN DE
L'ORGANISATION
OGUN,

SENDOU
RYUU-
DAI !

RYUUDAI !

BUTE-LE !

GRÈVE !

LA PIEUVRE !

COMME
À SON HA-
BITUDE, IL
VA DONNER
UN MATCH
AMICAL !

ZARBON* !



C'EST
LE GARS
DE TOUT
À L'HEURE,
DANS LES
TOILET-
TES !

JE VOUS
AI POURTANT
DIT QUE JE NE
SUIS BON QU'À
ME BATTRE.



PIOUF
...



IL
JUBILE
COMME
ÇA...

...

QUAND
IL EST TRÈS
SATISFAIT... CE
QUI VEUT
DIRE...



DU GENRE
NERVEUX...

NAR-
QUOIS ??

ET...



JUBLE

C'EST
ÇA.



HMM ?

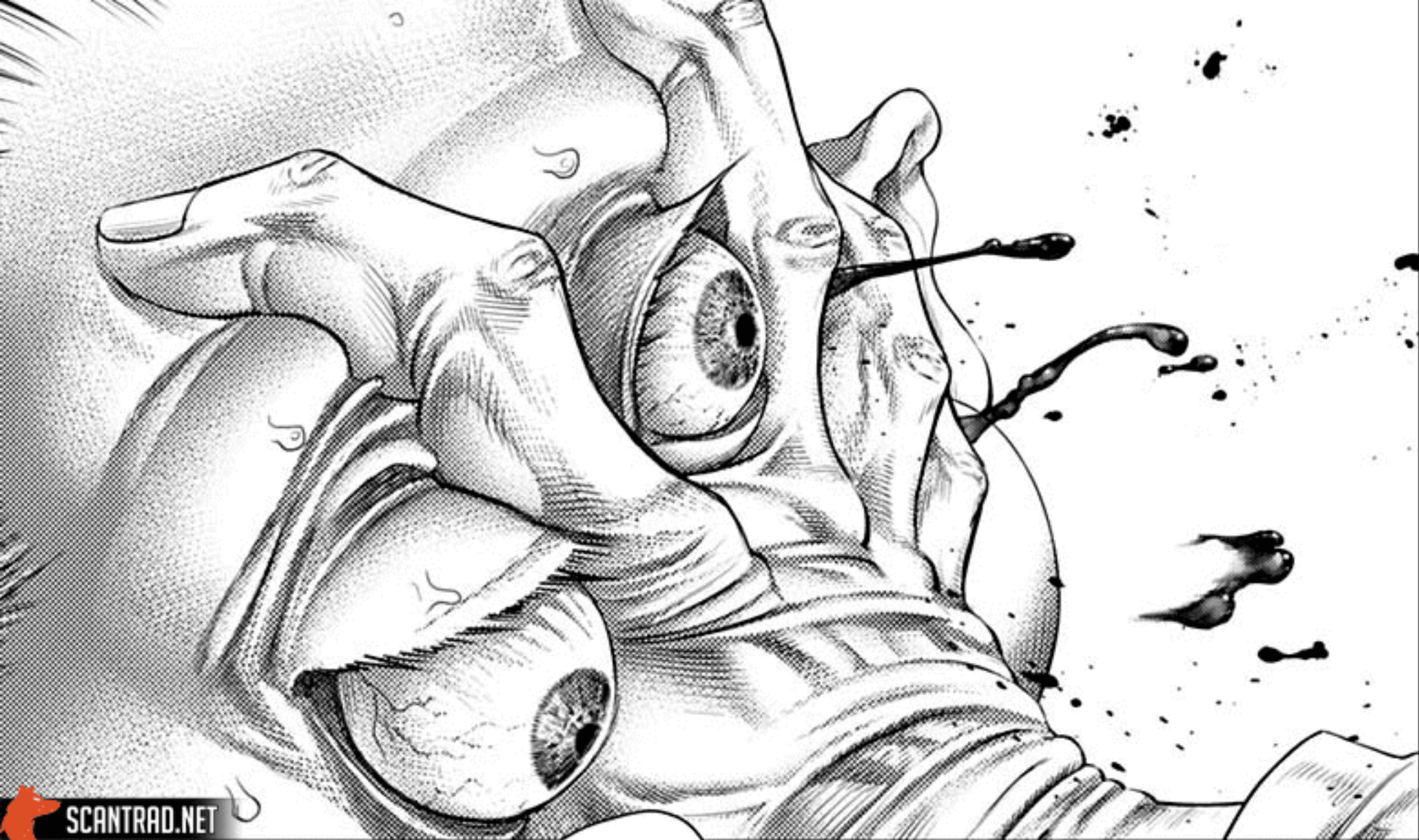
SOEURETTE
SHYUN, ON
A UN PRO-
BLÈME.

C'EST
KUNIMA-
RU ?

TETSU-SAN A
FLASHÉ SUR
KUNIMARU,

EST-
CE QU'IL
AVAIT UN
RIRE PAR-
TICULIER ??

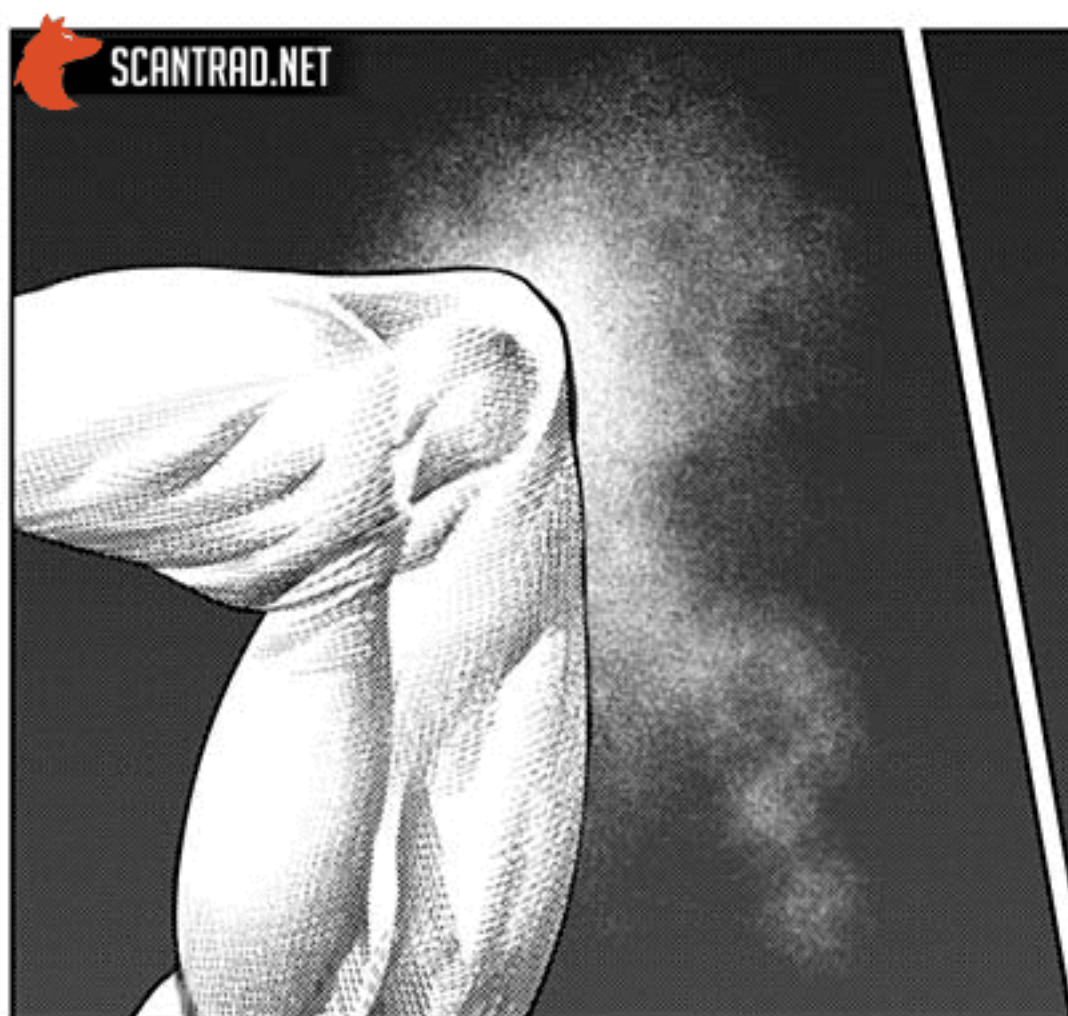
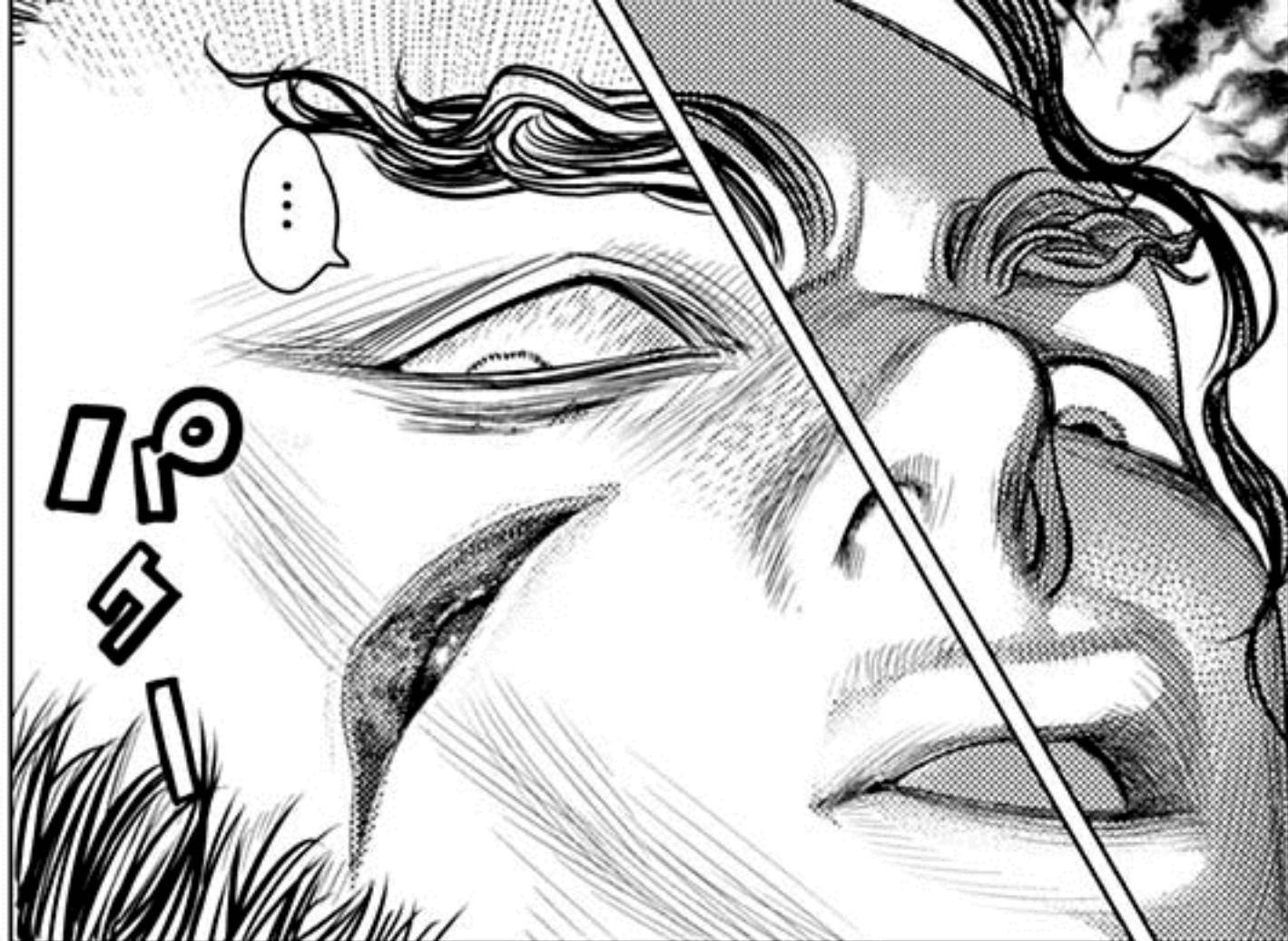
QUAND
ON ÉTAIT
AVEC RYU-
DAI TOUT À
L'HEURE.



SCANTRAD.NET

QUE CE
GARS EST
DANGEU-
REUX.





TU ME
FOUS LES
NERFS.

QUEL
CON-
NARD.

ET TU VEUX
SON AT-
TEN-
TION ?

TU SORS
DE NULLE
PART...

AIME !

QU'IL

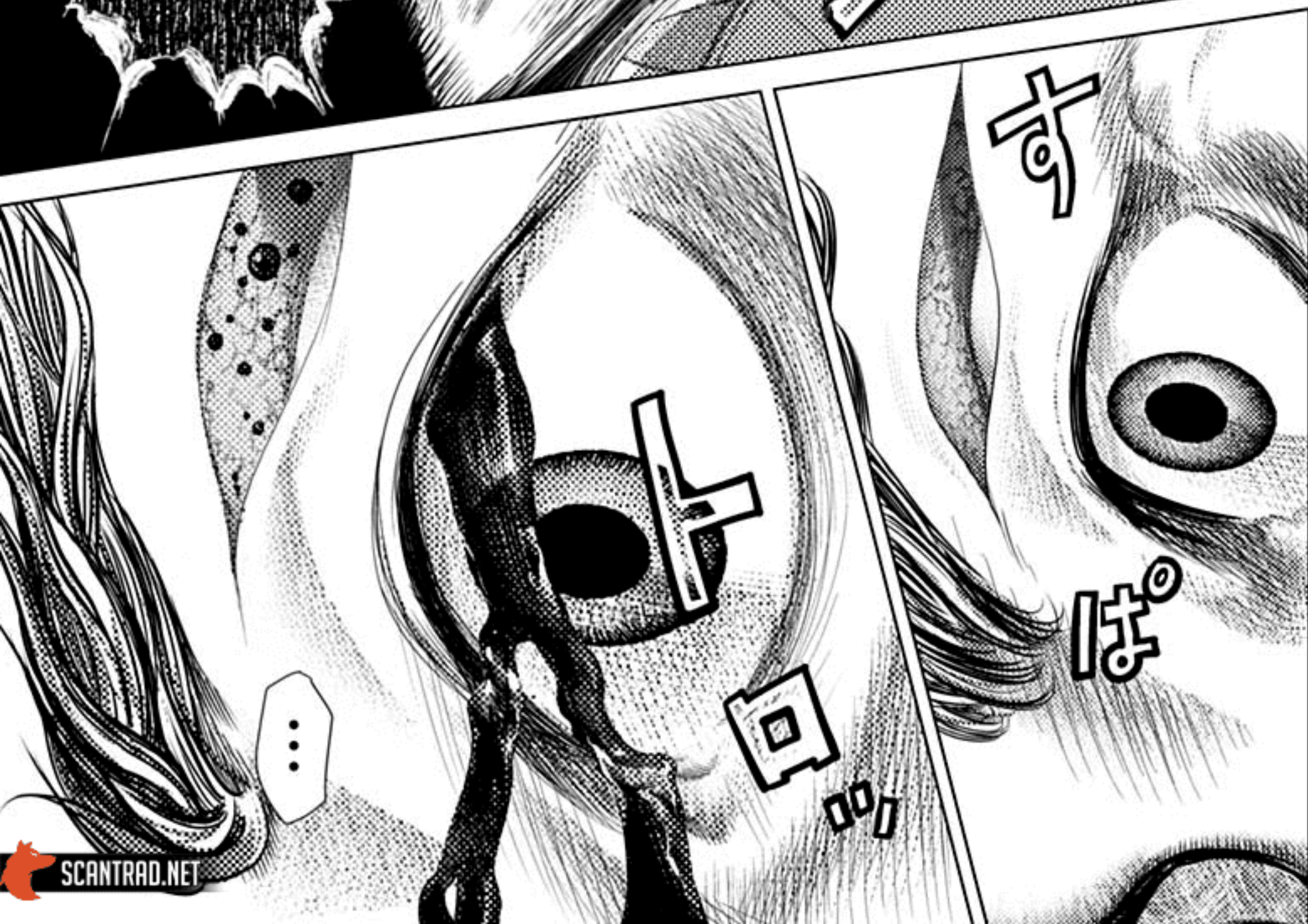
LE
SEUL

JE
SUIS

HEIN ??

TU PEN-
SAIS VRAI-
MENT QUE
TETSUMA
T'AIMAIT
BIEN ?

RE-
VUE-
TOI.



D'UNE
JALOUSIE
EXTRÊME,

LETHWEI*
RYUUDAI

TETSUMA
N'A BESOIN
D'ADMIRER
QUE MOI !!

SCANTRAD.NET

*NDT : LE LEITHWEI, OU BOXE BIRMANE, EST UN ART MARTIAL CONNU POUR SA BRUTALITÉ, AINSI QUE POUR LE FAIT QU'ON N'Y UTILISE PAS DE GANTS. ON L'APPELLE AUSSI "L'ART DES 9 MEMBRES", CAR ON Y UTILISE POINGS, PIEDS, COULES, GENOUS ET LA TÊTE.

ALLEZ,
SUR LE
RING !!

SUI-
VANT !

CETTE
JALOUSIE
ABUSIVE A
DÉTRUIT NOM-
BRE DE SES
RIVAUX...

SI
TETSU-MAN
AIME BIEN
QUELQU'UN,
RYUUDAI SE
MET DANS
DES ÉTATS
PAS POS-
SIBLES.

WAH !
TOUT CE
SANG !!

STOP !!
STOP !!

OH !

BEURK !

RIP.

END

77

BATUQUE

◆ MAINTENANT, COMBATS LE DÉMON !!